

Chambre des Représentants

Sf.SSiüN 1972-1973.

18 MAI 1973.

PROJET DE LOI

tendant à accélérer la programmation sociale en matière de pension des travailleurs indépendants.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Art. 1.

L'article 8, § 1, 1°, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 1^{er} avril 1969, 27 juin 1969, 9 juin 1970, 3 mai 1971 et 12 juillet 1972 et par les arrêtés royaux des 6 août 1969, 14 juillet 1970, 13 janvier 1971 et 26 novembre 1971 est remplacé par la disposition suivante:

« 1° à la veuve qui, au décès de son mari, ne peut bénéficier de la pension de survie parce qu'elle ne réunit pas les conditions visées à l'article 4, § 1, et à la veuve à qui la pension de survie n'est pas payable, au décès de son mari, par application de l'article 30bis. »

Art. 2.

A l'article 9, § 1, dernier alinéa, du même arrêté, les dates « 1^{er} juillet 1973 » et « 1^{er} juillet 1974 » sont remplacées respectivement par « 1^{er} janvier 1973 » et « 1^{er} janvier 1974 ».

Art. 3.

A l'article 11, second alinéa, du même arrêté, les dates « 1^{er} juillet 1973 » et « 1^{er} juillet 1974 » sont remplacées respectivement par « 1^{er} janvier 1973 » et « 1^{er} janvier 1974 ».

Cl Voir:

Documents du Sénat:

192 (1972-1973) : Projet de loi.
228 (1972-1973) : Rapport.

Annales du Sénat :

17 mai 1973.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

18 MEI 1973.

WETSONTWERP

houdende versnelling van de sociale programmatie inzake het pensioen der zelfstandigen.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Artikel 1.

Artikel 8, § 1, 1°, van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd door de wetten van 1 april 1969, 27 juni 1969, 9 juni 1970, 3 mei 1971 en 12 juli 1972 en door de koninklijke besluiten van 6 augustus 1969, 14 juli 1970, 13 januari 1971 en 26 november 1971, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« I° aan de weduwe die, bij het overlijden van haar man, het overlevingspensioen niet kan genieten, omdat ze niet voldoet aan de in artikel 4, § 1, gestelde voorwaarden en aan de weduwe aan wie het overlevingspensioen, bij het overlijden van haar man, niet betaalbaar is bij toepassing van artikel 30bis. »

Art. 2.

In artikel 9, § 1, laatste lid, van hetzelfde besluit worden de data « 1 juli 1973 » en « 1 juli 1974 » respectievelijk vervangen door « 1 januari 1973 » en « 1 januari 1974 ».

Art. 3.

In artikel 11, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de data « 1 juli 1973 » en « 1 juli 1974 » respectievelijk vervangen door « 1 januari 1973 » en « 1 januari 1974 ».

(¹) Zie:

Stukken van de Senaat:

192 (1972-1973): Wetsontwerp.
228 (1972-1973): Verslag,

Handelingen van de Senaat :

17 mei 1973.

Art. 4.

L'article 12, premier alinéa, du même arrêté est remplacé e p.H la disposition suivante:

« L'indemnité d'adaptation visée à l'article 8, § 1, 1^{er}, est égale à une annuité de la pension de survie que l'intéressée aurait obtenue si elle avait satisfait aux conditions visées à l'article 4 ou qui lui aurait été payée si elle avait satisfait au prescrit de l'article 30bis. »

Art. 5.

A l'article 42, § 1, 1^{er}, du même arrêté:

a) les mots «5971 millions pour 1973» sont remplacés par les mots « 3 577 millions pour le premier semestre 1973 et 2 986 millions pour le second semestre 1973 »;

b) les mots «6765 millions pour 1974» sont remplacés par les mots « 3 974 millions pour le premier semestre 1974 et 3 383 millions pour le second semestre 1974 »;

Art. 6.

Les demandes de pension de retraite ou de survie introduites dans le régime de pension des travailleurs indépendants après le 31 mars 1973 mais avant le 1^{er} octobre 1973, produisent leurs effets au plus tôt le 1^{er} janvier 1973.

Art. 7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Les articles 1 et 4 de la présente loi produisent leurs effets le 1^{er} juillet 1972.

Bruxelles, le 17 mai 1973.

Le Président du Sénat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, [De Secretarissen,

H. VAN DONINCK.

W. JORISSEN.

Art: -1.

Artikel 12, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

" De aanpassingsvergoeding bedoeld in artikel 8, § 1, 1^{er}, is gelijk aan een annuïteit van hier overlevingspensioen dat belanghebbende zou bekomen hebben indien ze had voldaan aan de in artikel 4 bedoelde voorwaarden, of dat haar zou uigekeerd geweest zijn indien n had voldaan aan wat in artikel 30bis is bepaald. »

Art.5.

In artikel 42, § 1, 1^{er}, van hetzelfde besluit:

a) worden de woorden «5971 miljoen voor 1973 » vervangen door de woorden « 3 577 miljoen voor het eerste semester 1973 en 2 986 miljoen voor het tweede semester 1973 »;

b) worden de woorden « 6 765 miljoen voor 1974 » vervangen door de woorden « 3 974 miljoen voor het eerste semester 1974 en 3 383 miljoen voor het tweede semester 1974 ».

Art. 6.

De aanvragen om rust- en overlevingspensioen, ingediend in het pensioenstelsel voor zelfstandigen na 31 maart 1973 maar vóór oktober 1973, hebben ten vroegste uitwerking op 1 januari 1973.

Art. 7.

Deze wet treedt in werking de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*,

De artikelen 1 en 4 van deze wet hebben uitwerking op 1 juli 1972.

Brussel, 17 mei 1973.

De Voorzitter van de Senaat,